

Diario

Lago

November 25, 1971

No: 228

CONTRIBUCION ANUAL DI FIN DI ANJA NA THRIFT FOUNDATION TA 52¢ PA CADA FLORIN

Pa di 32 anja consecutivo Gerencia di Lago a aproba un contribucion adicional na Thrift Foundation. Compania lo credita e cuenta di Thrift Plan di cada participante cu 52 cent pa cada florin cu el a contribui durante e diez-dos lunanan cu a termina October 31, 1971, cu un minimo di Fls. 300 pa cada participante cu a contribui 10% pa e completo periodo di diez-dos luna.

E contribucion di fin di anja aki atrobe lo ta disponible pa haci un lamtamento special di placa pa Pascu. Cada empleado tin e opcion di lamta te cu dos-tercera parti di compania su contribucion adicional di 1971 den su cuenta di Thrift.

Carchinan di aplicacion lo ser distribui y mester ser debilbi na Compact Section no mas laat cu December 3, 1971, 10'or di mainta y no November 30, 1971, manera ta indica ariba e carchi.

GANASHI DI LAGO THRIFT FOUNDATION TA 5.8%

Lago Thrift Foundation a anuncia ganashi di 5.8% pa 1971. Ganashinan di fondo di Thrift lo ser distribui na razon di esaki na cada participante di Thrift Fund basa ariba e saldo promedio den e Foundation durante e anja cu a termina September 30, 1971.

PAGO PA COSTO DI BIDA ANUNCIA

Pa motibo di un aumento mas rapido den e index di costo di bida pa Aruba di loque tabata proyecta e anja aki, lo tin un pago adicional di 40% di un pago mensual. E pago adicional aki pa cada empleado cubri pa contract lo ta igual na 40% di un luna di pago basa ariba e tarifa regular cu ta na vigor ariba December 2, 1971, y lo ta ademas y ariba di Fls. 720 stipula den Artículo II, Seccion 1, di Combenio Colectivo di Trabao. E pago pa costo di bida lo ser haci ariba e promer dia di pago den December.

PA REPORTA NOTICIA

YAMA 3440

promer cu 8 or di mainta.

PLAN DI SPAAR PA VACANTIE CAMBIA; CONTRIBUCION DI EMPLEADO AWOR TA VOLUNTARIO

Cuminzando December 1, 1971, lo no ta necesario mas pa empleadonan contribui na e Plan di Spaar pa Vacacion pa nan por haya e contribucion di compania, pero esnan cu ta desea di contribui por haci esey ariba base voluntario.

Tur empleado Staff y Regular lo ser credita cu 4% di nan ganancia normal como contribucion di compania. Empleadonan awor lo tin e opcion di lamta e balans den e Plan di Spaar pa vacacion dos biaha pa anja ademas di e tempo ora cu nan tuma vacacion di por lo menos un siman.

ELEUTERIO DONATO PROMOVÍ PA SYSTEMS ASSOCIATE

Efectivo December 1, 1971, Eleuterio Donato lo ser promoví pa Systems Associate den M Systems & Data Processing Section. E promocion aki ta e reconocimiento di su contribucionnan den e ramo di Disenjo y Desaroyo di Sistema.

Masha pabien!

G. QUANDT, E BEYDE TA CELEBRA ANIVERSARIO DI SERVICIO

Awe, Genaro M. Quandt di Process-Utilities, Acid & Edeleanu, ta celebrando su di 20 aniversario cu compania. Diadomingo, Eugene A. Beyde di Mechanical-Machinist & CTR, lo cumpli 25 anja den servicio di Lago.

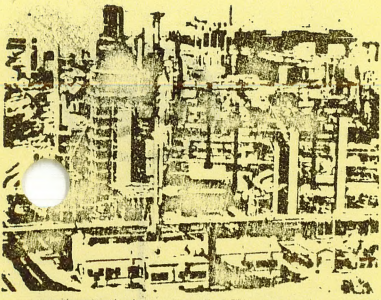
Masha pabien na ambos!

PROGRAMA SPECIAL PREPARA PA YEGADA DI SINTERKLAAS



Mayan atardi 4'or Sinterklaas ta yega na Haaf di Oranjestad y lo ser yama bonbini door di gezaghebber. Despues Sinterklaas lo sigi den un parada pa Wilhelmina Stadion, caminda e Comite "Van het Kind voor het Kind" (Di Mucha pa Mucha) a organiza un show musical. Na entrada tur muchanan mester hiba un regalito pa muchanan menos afortunada. E regalonan

aki lo ser presenta na e muchanan aki dia 4 di December.



Diario

Lago

November 26, 1971

No: 228

ANNUAL YEAR-END CONTRIBUTION TO THRIFT FOUNDATION IS 52 CENTS PER GUILDER

For the 32nd consecutive year Lago Management has approved an additional contribution to the Thrift Foundation. The company will credit the Thrift Plan account of each participant with 52 cents for every guilder he contributed during the twelve months ending October 31, 1971, with a minimum of Fls. 300 for each participant contributing 10% for the full twelve-month period. This year-end contribution will again be available for a special Christmas withdrawal. Each employee has the option of withdrawing up to two-thirds of the company's 1971 additional contribution to his Thrift Account. Application cards will be distributed and should be returned to the Compact Section by 10 a.m., December 3, 1971 (not November 30, 1971, as indicated on the card).

LAGO THRIFT FOUNDATION EARNINGS ARE 5.8%

The Lago Thrift Foundation has announced earnings of 5.8% for 1971. Fund earnings will be distributed at this rate to each Thrift Fund participant based on his average credit balance in the Foundation during the year ending September 30, 1971.

COST-OF-LIVING PAYMENT ANNOUNCED

Due to a more rapid rise in the cost-of-living index for Aruba than was projected this year, there will be an additional payment due of 40% of a month's pay. This additional payment for each covered employee will be equal to 40% of one month's pay based on the regular rate in effect on December 2, 1971, and will be over and above the Fls. 720 provided under Article II, Section 1, of the Collective Working Agreement. The C.O.L. payment will be made on the first payday in December.

TO REPORT NEWS ITEMS

CALL 3440 before

8 a.m.

VACATION SAVINGS PLAN AMENDED, EMPLOYEE CONTRIBUTIONS NOW VOLUNTARY

Starting December 1, 1971, it will no longer be necessary for employees to contribute to the Vacation Savings Plan in order to get the company's contribution, but those who wish to contribute may do so on a voluntary basis.

All Staff and Regular employees will be credited with 4% of their normal earnings as the company contribution. Employees will now have an option to withdraw their balance in the Vacation Savings Plan twice a year in addition to the time they take a vacation of at least one week.

ELEUTERIO DONATO PROMOTED TO SYSTEMS ASSOCIATE

Effective December 1, 1971, Eleuterio Donato will be promoted to Systems Associate in the MCS-Systems & Data Processing Section. This advancement is in recognition of his contributions in the field of Systems Design & Development.

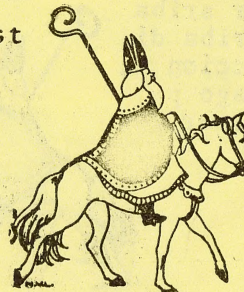
Congratulations!

G. QUANDT, E. BEYDE CELEBRATE SERVICE ANNIVERSARIES

Today, Genaro M. Quandt of Process-Utilities, Acid & Edeleanu, is celebrating his 20th anniversary with the company. Sunday, Eugene A. Beyde, Mechanical-Machinist & CTR, will complete 25 years of service with Lago.

Congratulations!

SPECIAL PROGRAM PREPARED FOR ARRIVAL OF SINTERKLAAS



Tomorrow afternoon at 4 o'clock, Sinterklaas will arrive in the Harbor of Oranjestad and will be welcomed by the governor. Afterwards he will proceed to the Wilhelmina Stadium in a parade, where the Committee "From the Child for the Child" has organized a musical show. At the entrance of the stadium all children should give a gift for the less fortunate children. The

gifts will be presented to these children on December 4.